

CANDY

BRUG- OG INSTALLATIONSVEJLEDNING

DA

KÄYTTÖ- JA ASENNUSOHJEET

FI

BRUKSANVISNING OG MONTERING

NO

BRUKSANVISNING FÖR ANVÄNDNING OCH INSTALLATION

SV



SIKKERHEDSANVISNINGER

• Under madlavning, kan fugt kondensere inde i ovnrummet eller på lågens glas. Det er en normal tilstand. For at reducere denne effekt, skal du vente 10-15 minutter efter at have tændt for strømmen, før du sætter mad ind i ovnen. Under alle omstændigheder forsvinder kondensationen, når ovnen når tilberedningstemperaturen.

• Tilbered grøntsagerne i en beholder med låg i stedet for en åben bradepande.

• Undgå at efterlade mad inde i ovnen efter madlavning i mere end 15/20 minutter.

• Børn under 8 år skal holdes væk fra apparatet, medmindre de er under konstant opsyn.

• Dette apparat kan anvendes af børn fra en alder på 8 år og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller med en manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget vejledning i sikker brug af apparatet, samt at de forstår de farer, der er forbundet dermed.

• Apparatet ikke må bruges af personer (inkl. børn) med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, med mindre de har fået vejledning eller instruktion i brugen af apparatet.

• Børn må ikke lege med apparatet.

• Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet

• Dette apparat er beregnet til brug i husholdninger og lignende miljøer så som:

- Medarbejderkøkkener i butikker, på kontorer og andre arbejdsområder,

- gårde,

- af kunder på hoteller og moteller og andre overnatningssteder,

Bed & breakfast og lignende.

En anden brug af dette apparat end til husholdningsformål eller typiske husholdningsfunktioner, såsom kommerciel brug af eksperter eller uddannede brugere, er udelukket også til ovenstående formål. Hvis apparatet bruges på en måde, der ikke er i overensstemmelse hermed, kan det reducere apparatets levetid og ugyldiggøre producentens garanti.

Enhver skade på apparatet eller anden skade eller tab, der opstår som følge af brug, der ikke er i overensstemmelse med husholdningsbrug eller husholdningsbrug (selv om det er placeret i et husholdnings- eller husholdningsmiljø), accepteres ikke af producenten i det videst mulige omfang, loven tillader.

• Døren bør ikke efterlades i åben position, da dette kan udgøre en potentiel fare (f.eks. snuble).

ADVARSEL!

Knive og andre redskaber med skarpe spidser skal lægges i kurven med spidserne nedad eller placeres i vandret position.

• Når apparatet er placeret på et tæppegulv, skal man være opmærksom på, at der ikke er nogen hindring for de nederste ventilationsåbninger.

• Sørg for, at stikket eller den omnipolare afbryder, som frakobler apparatet, forbliver tilgængelige efter installering.

• Apparatet skal tilsluttes vand med nye slangesæt.

• De gamle slangesæt bør ikke genbruges.

• Vandtrykket skal være mellem 0,08 MPa og 0,8 MPa. Kontakt vores serviceafdeling for råd, hvis trykket er under minimum.

• Før du tilslutter apparatet til lysnettet, er det vigtigt at sikre:

1. at forsyningsstikket er korrekt jordet;
2. at din elforsyning er i stand til at opfylde de forbrugskrav, der er angivet på dit apparats typeskilt.

• Der kræves ingen yderligere betjening/indstilling for at betjene apparatet ved de nominelle frekvenser.

ADVARSEL!

Sørg for, at dit produkt er korrekt jordet.

I mangel af tilstrækkelig jording vil du bemærke, at når du rører ved metaldelene på dit apparat, kan en elektrisk spredning mærkes på grund af tilstedeværelsen af en radiointerferensdæmper.

• Producenten fralægger sig ethvert ansvar for enhver skade, der skyldes, at maskinen ikke er jordet.

• Sørg for, at opvaskemaskinen ikke klemmer strømkabler.

• Tag ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i netledningen eller selve maskinen.

• Generelt er det ikke tilrådeligt at bruge adaptere, flere stik og/eller forlængerkabler.

• Rør aldrig ved apparatet, når dine hænder eller fødder er våde eller fugtige.

• Må ikke bruges med bare fødder.

• Efterlad ikke apparatet udsat for vejrliget (regn, sol osv.).

SIKKERHEDSANVISNINGER

- Hvis du læner dig op eller sidder på den åbne låge på opvaskemaskinen, kan det få den til at vælte.
 - Hvis apparatet går i stykker eller holder op med at fungere korrekt, skal du slukke for det, slukke for vandforsyningen og ikke pille ved det. Reparationsarbejde bør kun udføres af en autoriseret servicetekniker, og der må kun monteres originale reservedele. Enhver undladelse af at følge ovenstående råd kan have alvorlige konsekvenser for apparatets sikkerhed.
 - Vand, der er tilbage i maskinen eller på servicet ved afslutningen af vaskeprogrammet, må ikke indtages.
 - Det maksimale antal kuverter i opvaskeren er 6.
 - Opvaskemaskinen er designet til almindelige køkkenredskaber.
- Genstande, der er blevet forurenede af benzin, maling, spor af stål eller jern, ætsende kemikalier, syrer eller baser, må ikke vaskes i opvaskemaskinen.
- **ADVARSEL:** Apparatet og dets tilgængelige dele kan blive varme i brug. Vær forsigtig, og undgå at røre varmeelementerne.
 - Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn
 - **ADVARSEL:** Madlavning med fedt eller olie uden opsyn kan være farligt og resultere i brand.
 - Sluk **ALDRIG** en brand med vand, men sluk apparatet og tildæk derefter flammerne med for eksempel et låg eller et brandtæppe.
 - Madlavningsprocessen på kogepladen skal overvåges. En kortvarig madlavningsproces skal overvåges hele tiden.
 - **ADVARSEL:** Brandfare: Stil ikke genstande på kogepladens varme flader.
 - **ADVARSEL:** Hvis overfladen er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød.
 - Under brug bliver apparatet varmt. Vær forsigtig, og undgå at røre varmeelementerne inde i ovnen.
 - **ADVARSEL:** De tilgængelige dele kan blive varme under brug. Små børn bør holdes væk.
 - Brug ikke stærke slibende rengøringsmidler eller skarpe metalskrabere til at rengøre ovndørens glas, glaspladens låg eller glaspladens overflade, da de kan ridse overfladen, hvilket kan resultere i, at glasset knuses.
 - Frakobl apparatet fra elforsyningen ved hovedkontakten, før der udføres arbejde eller vedligeholdelse af apparatet.
 - Ovnen skal slukkes før afskærmningen fjernes. Efter rengøring skal afskærmningen udskiftes i henhold til anvisningerne.
 - Brug kun den anbefalede termometersonde til denne ovn.
 - **ADVARSEL:** Fjern aldrig ovnlågens tætningsliste.
 - Brug kun ovnen til det tilsigtede formål, dvs. kun til madlavning af fødevarer. Enhver anden anvendelse, f.eks. som varmekilde, betragtes som ukorrekt og derfor farlig. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for skader som følge af ukorrekt, ukorrekt eller urimelig brug.
 - Når du placerer pladen indeni, skal du sørge for, at stoppet er rettet opad og i bagsiden af ovnrummet. Hylden skal sættes helt ind i ovnrummet.
 - Når du indsætter gitterbakken, skal du være opmærksom på, at anti-glidekanten er placeret bagud og opad.
 - Brug ikke en damprenser eller højtryksspray til rengøring.
 - Eventuelt spild skal fjernes fra låget før åbning.
 - Kogepladens overflade skal have lov til at køle af, før låget lukkes.
- **FORSIGTIG:** Glaslåg kan knuses ved opvarmning. Sluk for alle brændere, før du lukker låget.
- Hvis de er til stede, må du ikke stirre ind i halogenkogepladerne.
 - Brug kun kogepladeafskærmninger, der er udviklet af producenten af komfuret, eller som er angivet som velegnet af producenten i brugsanvisningerne, eller de kogepladeafskærmninger, der er indbygget i apparatet. Brugen af uegnede afskærmninger kan forårsage uheld.
 - Læg ikke metalgenstande såsom knive, gafler, skeer eller låg på kogepladen. De kunne blive varme.
 - Rør ikke ved varmezonerne under drift eller i et stykke tid efter brug.
 - Anbring ikke noget på kontrolpanelet.
 - **ADVARSEL:** Undgå risikoen for elektrisk stød - sørg for, at apparatet er slukket, før du udskifter lampen.
 - Produktet må ikke placeres på et underlag.
 - Apparatet må ikke installeres bag en dekorativ dør for at undgå overophedning.



SIKKERHEDSANVISNINGER

- Tilslutningen til strømkilden skal udføres af en behørigt kvalificeret fagmand. For at få et anlæg, der er i overensstemmelse med den gældende sikkerhedslovgivning, må produktet kun tilsluttes ved at placere en omnipolær afbryder med kontaktadskillelse, der er i overensstemmelse med kravene til overspæn-dingskategori III, mellem apparatet og strømkilden.
- Den omnipolære afbryder skal kunne holde til den maksimale tilkoblede belastning og skal være i overensstemmelse med gældende lovgivning. Det gul-grønne jordkabel må ikke afbrydes af afbryderen. Den omnipolære afbryder, der anvendes til tilslutningen, skal være let tilgængelig, når apparatet er installeret. Tilslutningen til strømkilden skal foretages af en behørigt kvalificeret fagmand, der tager hensyn til ovnens og strømkildens polaritet. Afbrydelsen skal opnås ved at inkorporere en afbryder i den faste ledning i overensstemmelse med ledningsreglerne.
- Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes med et kabel eller et særligt bundt, der er tilgængeligt fra producenten eller ved at kontakte kundeserviceafdelingen. Denne handling bør udføres af en kvalificeret fagmand. Strømkabeltypen skal være H05V2V2-F. Jordlederen (gulgrøn) skal være ca. 10 mm længere end de øvrige ledere. Kontakt udelukkende kundeserviceafdelingen og kræв brug af originale reservedele, ved behov for reparation. Hvis dette ikke overholdes, kan det forringe apparatets sikkerhed og ugyldiggøre garantien.
- Hvis lysnetledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificeret fagperson for at undgå fare.
- **FORSIGTIG:** For at undgå enhver fare forårsaget af utilsigtet nulstilling af termosikringen, bør apparatet ikke strømforsynes af en ekstern afbryderanordning, såsom en timer, eller være tilsluttet et kredsløb, der regelmæssigt tændes og slukkes.
- De nye slangesæt, der følger med apparatet, skal bruges, og de gamle slangesæt skal kasseres.
- Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med de gældende regler og må kun bruges i et godt ventileret rum. Læs disse anvisninger nøje, før dette apparat installeres eller anvendes.
- Inden installation skal du sikre dig, at de lokale distributionsforhold (gas- og gastrykkets art) og justeringen af apparatet er kompatible";
- Justeringsbetingelserne for dette apparat er angivet på etiketten (eller typeskiltet);
- Dette apparat er ikke forbundet til et udsugningsanlæg til forbrændingsprodukter. Det skal installeres og tilsluttes i overensstemmelse med gældende installationsbestemmelser. Vær særligt opmærksom på de relevante krav til ventilation.
- Brugen af et gaskomfur resulterer i produktion af varme og fugt i det rum, hvor det er installeret. Sørg for, at køkkenet er godt ventileret: hold naturlige ventilationshuller åbne eller installer en mekanisk ventilationsanordning (mekanisk emhætte). Langvarig intensiv brug af apparatet kan kræve ekstra ventilation, for eksempel åbning af et vindue, eller mere effektiv ventilation, for eksempel øget niveau af mekanisk ventilation, hvor det er til stede.
- **FORSIGTIG:** De tilgængelige dele kan blive varme, når grillen er i brug. Små børn bør holdes væk.
- For korrekt brug af ovnen anbefales det ikke at anbringe fødevaren i direkte kontakt med stativer og bakker, men at bruge ovnpapir og/eller særlige beholdere.
- Tilbered aldrig mad direkte på den glaskeramiske kogeplade. Brug altid det rigtige køkkengrej.
- Placer altid gryden i midten af den enhed, du laver mad på.
- Brug ikke overfladen som skærebræt.
- Skub ikke køkkengrej hen over kogepladen.
- Opbevar ikke tunge genstande over kogepladen. Hvis de falder ned på kogepladen, kan de forårsage skade.
- Brug ikke kogepladen som arbejdsflade.
- Alufolie og plastikgryder må ikke placeres på varmezoner.
- Det anbefales kraftigt at holde børn væk fra kogezoneerne, mens de er tændt, eller når de er slukket, så længe restvarmeindikatoren er tændt, for at undgå risikoen for alvorlige forbrændinger.
- Forsigtig, mulighed for vipning 
- Der skal påsættes tipsikringer. Følg instruktionerne for de beslag, der følger med produktet. 

UDPAKNING AF APPARATET

Inde i apparatet finder du hæftet og, for gasmodellen, en pose med:

- Hvis du skal skifte gastype: nye dyser til gasmodifikationerne, Butangas G30 28-30 mbar eller Propangas G31-37 mbar,
- til tilslutning med blødt gummirør, et endestykke til naturgas og et endestykke til butan eller propangas med tætning.

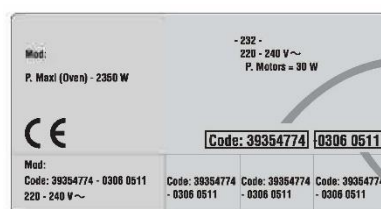
ANBEFALINGER

LÆS INSTRUKTIONERNE OMHYGGELIGT FOR AT FÅ DET BEDSTE UD AF DIT APPARAT.

Vi anbefaler, at du gemmer installations- og brugsvejledningen til senere reference, og før du installerer apparatet, skal du notere dets serienummer nedenfor, hvis du har brug for at få hjælp fra eftersalgstjenesten.

. Identifikationspladen er placeret på bagsiden af Trioen.

VIKSOMHEDEN ER IKKE ANSVARLIG, HVIS INSTRUKTIONERNE I DETTE DOKUMENT IKKE OVERHOLDSES.



Product Code:.....
Serial N°:.....

VIGTIGE BEMÆRKNINGER

•Du bør overlade gasinstallationen af dit apparat og dets elektriske tilslutning til en godkendt installatør eller tekniker med lignende kvalifikationer.

•Trioen består af tre elementer, en kogeplade, en ovn og en opvaskemaskine. Af sikkerhedsmæssige årsager må der under ingen omstændigheder foretages ændringer på dette apparat.

•Dette apparat er udelukkende beregnet til brug i private husholdninger.

•Hvis Trioen viser selv den mindste defekt, skal du ikke tilslutte den.

Afbryd strømforsyningen og kontakt straks en godkendt serviceagent.

•Hvis overfladen er revnet, skal du slukke for apparatet for at undgå risikoen for elektrisk stød

- Læn dig ikke op ad dørene og lad ikke børn gøre det.

•Efter hver brug anbefaler vi, at der foretages en vis rengøring af Trioen. Dette forhindrer ophobning af snavs eller fedt, som bliver varmet igen og brænder, hvilket udvikler ubehagelige lugte og røg.

•Opbevar ikke brændbare produkter i Trio, da de kan gå i brand, hvis apparatet er tændt ved et uheld.

•I tilfælde af kogeplader med halogenlamper, må du ikke stirre på pladerne under brug.

•Brug ovnhandsker, når du placerer eller fjerner et fad fra ovnen.

•Beklæd ikke ovnvæggene med aluminiumsfolie eller engangsbeskyttelse, der fås fra butikkerne. Aluminiumsfolie eller enhver anden beskyttelse, der er i direkte kontakt med den varme emalje, risikerer at smelte og forringe emaljen på indersiden.

•Når du laver mad med fedtstoffer eller olier, skal du altid være opmærksom på madlavningsprocessen, da opvarmede fedtstoffer og olier hurtigt kan antændes.

•Komfurets låg (til gasmodel):

- Mens komfuret er i brug, skal låget holdes i oprejst position.

- Før du åbner låget, skal du fjerne eventuelle genstande fra det for at undgå spild.

- Før du lukker låget, skal du lade alle de varme dele af komfuret køle af.

- Opbevar ikke tunge eller metalliske genstande på låget.

•Hvis du ønsker at bortskaffe en gammel opvaskemaskine, skal du sørge for at fjerne lågen for at undgå risikoen for, at børn bliver fanget inde i den.

•Opvaskemaskinen er lavet af materialer, som kan genbruges, så den kan bortskaffes på en miljøvenlig måde.

•Sørg for, at opvaskemaskinen ikke klemmer strømkabler.

•Det frarådes at bruge adaptere, flere stik og/eller forlængerledninger.

•Alle spørgsmål vedrørende strømforsyningsledningen skal henvises til eftersalgsservice eller en kvalificeret tekniker.

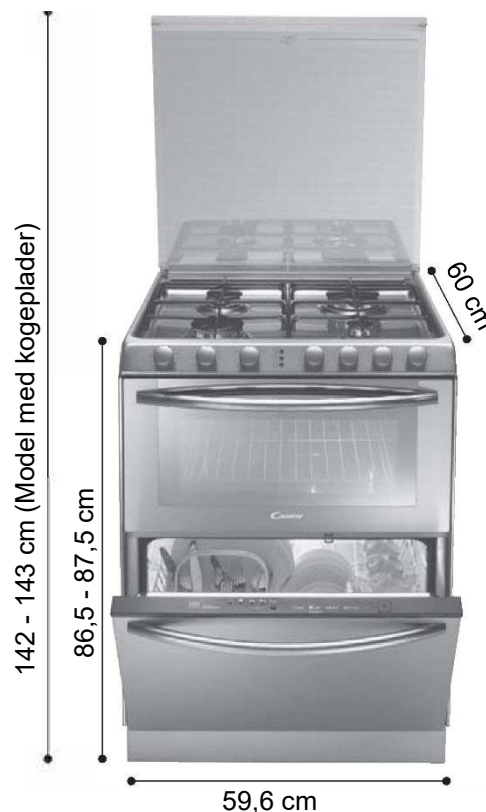
• Når apparatet er placeret på et tæppegulv, skal man være opmærksom på, at der ikke er nogen forhindringer for de nederste ventilationsåbninger.

Enhver undladelse af at følge ovenstående råd kan have alvorlige konsekvenser for apparatets sikkerhed.

For at forbedre kvaliteten af produkterne kan CANDY udføre ændringer i forbindelse med tekniske forbedringer.

Apparatet overholder det europæiske direktiv 2009/142/EC (GAD) og fra 21/04/2018 med Gas Appliance Regulation 2016/426 (GAR).

TEKNISKE DATA



TRIO			
TYPE / Reference	TRI 5 S		TRI 5
	4 Gas	3 Gas + 1 EL	4 EL
Position			
Foran til venstre	Hurtig brænder	Hurtig brænder	hilight 0180
Bagpå til venstre	Halvhurtig brænder	EP Ø180	hilight 0220
Bagpå til højre	Ultra hurtig brænder	Ultrahurtig bur	hilight 0140
Foran til højre	Vågeblus	Vågeblus	hilight 0140
Flamme fejl enhed	Ja		-
Tænding	Ja		-
Installationsklasse	2 underklasse 1 ende 1		-
Installeret gastype/effekt			
Gaseffekt kW	8,75	7	-
G20 20mbar (NG) l/t	833	666	-
Alternativt dysesæt til LPG-gas findes i emballagen			
Gaseffekt kW	8,75	7	-
G30/G31 28-30/37 mbar g/t	636	509	-
Opvaskemaskine			
Placer indstilling EN 60436	6	6	6
Nominel effektindgang			
TRI 5 S Spænding (V) - Frekvens (Hz)		220-230V~ 50Hz	
TRI 5 Spænding (V) - Frekvens (Hz)		220-230V~ /380-400 V~ 50Hz	
Elektrisk effekt	2100	3600	8600

Det fleksible rør skal monteres på en sådan måde, at det ikke passerer gennem et rum, hvor det kan blive klemt/bøjet eller beskadiget på nogen måde.

INSTALLATION

ADVARSEL:

Installation af et husholdningsapparat kan være en kompliceret opgave, som, hvis den ikke udføres korrekt, kan alvorligt påvirke forbrugernes sikkerhed. Det er af denne grund, at en fagligt kvalificeret person skal påtage sig opgaven, som skal udføres den i overensstemmelse med de gældende tekniske forskrifter.

I tilfælde af at denne rådgivning ignoreres, og installationen udføres af en ukvalificeret person, fralægger producenten sig ethvert ansvar for enhver teknisk fejl på produktet, uanset om det resulterer i skade på varer eller personskade.

I tilfælde af installation af komfuret på en fod skal der træffes foranstaltninger for at forhindre, at apparatet glider af selve foden

GASMODEL

1.1 EGNET PLACERING

- Dette apparat skal installeres i overensstemmelse med de gældende regler og må kun bruges i et godt ventileret rum. Læs disse anvisninger nøje, før dette apparat installeres eller anvendes.

- Et gasdrevet kogeapparat producerer varme og fugt i det område, hvor det er installeret. Derfor bør du sikre god ventilation enten ved at holde alle naturlige luftkanaler åbne eller ved at installere en emhætte med aftræk. Intensiv og langvarig brug af apparatet kan kræve ekstra ventilation, såsom åbning af et vindue eller øget hastighed på den elektriske ventilator, hvis du har en.

- Hvis en emhætte ikke kan installeres, bør en elektrisk ventilator monteres på en ydervæg eller et vindue for at sikre, at der er tilstrækkelig ventilation. Den elektriske ventilator skal kunne udføre et fuldstændigt luftskifte i køkkenet 3-5 gange i timen. Installatøren skal følge de relevante nationale standarder.

• *Inden apparatet installeres, skal teknikeren:*

- Tjekke kompatibiliteten mellem Trio og gasinstallationen. Typeskiltet på kogepladen viser, hvilken type gas den er beregnet til at blive brugt med. Tilslutning til gasforsyningen eller gasflasken skal udføres efter at have kontrolleret, at den er reguleret til den type gas, den vil blive forsynet med. Hvis det ikke er korrekt reguleret, henvises til instruktionerne i de følgende afsnit for at ændre gasindstillingen.

Trioen er fabriksindstillet til brug med gastypen som angivet på emballagen og gentaget på mærkepladen, der er fastgjort til komfuret. Naturgas G 20-20 mbar / G 25-25 mbar: hovedgas

- Skift om nødvendigt gassen.

For at tilpasse komfuret med gasbrændere monteres passende dyser, der giver den nominelle strømningshastighed (som forklaret i afsnittet om ændring af gastypen).

• *Til installation skal teknikeren:*

Udfør alt arbejde med strømforsyningen afbrudt.

Trioen er klasse 2 - underklasse 1; møbler ved siden af enheden må ikke være højere end toppen af apparatet.

- Hvis Trioen monteres ved siden af et skab på begge sider, skal afstanden mellem Trioen og skabet være mindst 15 cm (se figur 1); mens afstanden mellem Trioen og bagvæggen skal være mindst 5,5 cm. Afstanden mellem Trio og enhver anden enhed eller apparat over den (f.eks. en emhætte) må ikke være mindre end 70 cm (Figur 1).

- Komfuret har justerbare fødder til perfekt nivellering på gulvet.

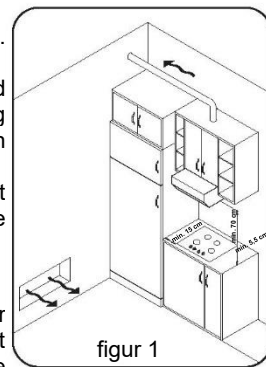
- Udfør gasforbindelsen til installationen i henhold til gasforsyningen.

- Tilslut komfuret elektrisk i overensstemmelse med oplysningerne i afsnittet om elektrisk tilslutning.

- Hvis gastypen er blevet ændret, skal du justere minimumsflowet for hver gasbrænder (som forklaret i afsnittet om ændring af gastypen).

- Tilslut Trio til vandforsyningen og vandafløbet (se afsnittet om vandtilslutning).

ENHVER ÆNDRING AF GASINDSTILLINGEN SKAL ANMÆRKES PÅ MÆRKEPLADEN, SOM ER SAT PÅ KOMFURET.



figur 1

• GASTILSLUTNING

Dette skal gøres i overensstemmelse med de gældende regler i installationslandet (kun for Storbritannien: ved lov skal gasinstallation\driftsættelse udføres af en autoriseret installatør). I alle tilfælde skal der på gastilførselsrøret være en stophane, en regulator eller regulatorudløsningsanordning til propangas. Brug kun ventiler, regulatorender og fleksible rør, regulatorer med det officielle mærke for installationslandet.

Gastilslutning iht. installation:

Naturlig stiv, fleksibel slange med mekaniske fittings (1) - Blødt gummirør (2)

Butan stiv, fleksibel slange med mekaniske fittings (1) - Blødt gummirør (2)

Propan stiv, fleksibel slange med mekaniske fittings (1) - Blødt gummirør (2)

1 - forudsat at den fleksible slange kan inspiceres i hele sin længde.

2 - forudsat at det bløde gummirør kan inspiceres i hele sin længde, dets længde ikke overstiger 1,5 meter, og det er forsynet med passende klemmer i enderne.

1, 2 - bløde slanger og fleksible slanger med mekaniske fittings skal være indrettet, så de er væk fra flammer og ikke nedbrydes af forbrændingsgasser, varme kogeplader eller spild af varm mad.

Det fleksible rør skal monteres på en sådan måde, at det ikke passerer gennem et rum, hvor det kan blive klemt/bøjet eller beskadiget på nogen måde.

•TRE TILSLUTNINGSMULIGHEDER:

•TILSLUTNING MED STIFT RØR

Tilslut direkte til manifoldbeslagene.

•TILSLUTNING VED FLEKSIBEL SLANGE MED MEKANISKE FITTINGS

Vi anbefaler denne type forbindelse.

Skrue slangemøtrikkerne direkte på manifoldfittingsen på den ene side og på rørledningens stophane på den anden side.

•TILSLUTNING MED BLØDT GUMMI

Vi anbefaler ikke denne type forbindelse.

Udelukkende reserveret til gamle installationer, der ikke muliggør andre muligheder.

Skrue det kompatible endestykke (2)

Monter det bløde rør på endestykket på den ene side og på regulatoren eller på ventiludgangen på den anden side.

(2) Sørg i alle tilfælde for, at tætningen er monteret. Efter tilslutningsoperationerne testes tætheden med sæbevand, test med flamme er strengt forbudt.

Advarsel: Hvis der kan smelte gas i nærheden af dette apparat, skal du slukke for gasforsyningen til apparatet, og tilkalde teknikeren direkte. Søg ikke efter en lækage med åben ild.

ÆNDRING AF GASTYPE:

ADVARSEL:

Kun fagligt kvalificerede personer bør udføre opgaven, der skal udføres i overensstemmelse med de gældende tekniske forskrifter og efter instruktionerne.

Gassens brændværdi og tryk varierer afhængigt af gastype.

Ved udskiftning af gas skal teknikeren i nævnte rækkefølge:

- 1- Tage ovnen ud af stikkontakten
- 2- Foretag "GASTILSLUTNING" til installationen som beskrevet ovenfor,
- 3- Luk gasventilen før apparatet
- 4- UDSKIFT DYSERNE
- 5- REGULER MINIMUMSFLAMMEN

UDSKIFTEDYSERNE:

Udfør følgende instruktioner for at tilpasse kogepladen til brug med forskellige typer gas:

- Fjern riste og brændere
- Indsæt en sekskantnøgle (7 mm) i brænderstøtten (Figur 2)
- Skru injektoren af og udskift den med en egnet til den gas, der skal bruges (se gastypebæbel)

REGULERING AF MINIMUMSFLAMMEN

For at regulere minimumsflammen skal teknikeren udføre følgende instruktioner:

- Fjern knapperne,

TILFÆLDE 1: reguleringsskrue synlig inde i ventilstammen (se figur 3A)

Efter at have tændt brænderne, drejes reguleringsskruen til minimumsindstillingen, og derefter aftages knappen (denne kan nemt tages af ved et let tryk).

Ved hjælp af en lille skruetrækker af typen «Terminal» kan reguleringsskruen justeres som i figur 3A.

Drejning af skruen med uret nedsætter gasflowet, mens drejning mod uret øger flowet.

Brug denne justering til at opnå en flamme på ca. 3 til 4 mm i længden, og sæt derefter reguleringsskruen på plads.

Når den tilgængelige gasforsyning er LPG - skruen til at indstille tomgangsflammen skal drejes (med uret) til endestoppet

Sæt knapperne på plads

TILFÆLDE 2: reguleringsskrue er ikke synlig (se figur 3B)

- Fjern riste, brændere og låg.

- Fjern toppladen

- Ved hjælp af en lille skruetrækker kan reguleringsskruen justeres som i figur 3C.

Drejning af skruen med uret reducerer gasflowet, mens drejning mod uret øger flowet

- Når den tilgængelige gasforsyning er LPG, skal skruen til at indstille tomgangsflammen drejes (med uret) til endestoppet.

- Når den tilgængelige gasforsyning er NG gas, skal skruen til at indstille tomgangsflammen drejes 1/2 omgang mod uret fra fuldstændig lukket position. (flamme på ca. 3 til 4 mm længde)

- Sæt toppladen på plads, sørg for at genmontere hvert afmonteret eller frakoblet stykke korrekt og vær opmærksom på ikke at beskadige dele (i tilfælde af at teknikeren skal udskifte den med originale reservedele.

- Gendan brændere, gitterlåg og knopper.

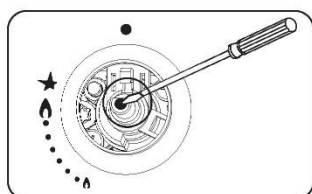
DYSE



figur 2



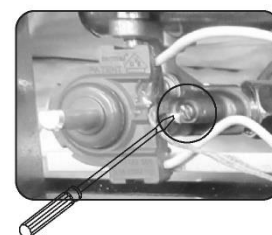
Advarsel: Løsn aldrig de andre skruer!



Figur 3A



Figur 3B



Figur 3C

ELEKTRISK TILSLUTNING

"Installationen skal være i overensstemmelse med standarddirektiverne". Producenten fralægger sig ethvert ansvar for enhver skade, der måtte være forårsaget af uegnet eller udfornuftig brug.

Advarsel:

- Kontroller altid før enhver elektrisk drift forsyningsspændingen vist på elmåleren, justeringen af afbryderen, kontinuiteten af jordforbindelsen til installationen, og at sikringen er egnet.
- Den elektriske tilslutning til installationen skal ske via en stikkontakt med stik med jord, eller via en omnipolet afbryder. Hvis apparatet har en stikkontakt, skal det installeres, så stikkontakten er tilgængelig. Producenten kan ikke holdes ansvarlig for eventuelle ulykker som følge af brugen af et apparat, der ikke er forbundet til jord, eller med en defekt jordforbindelse.
- Eventuelle spørgsmål vedrørende strømforsyningsledningen skal henvises til eftersalgsservice eller en kvalificeret tekniker.

Advarsel! Apparatet skal være jodet. I mangel af tilstrækkelig jording vil du bemærke, at når du rører ved metaldele på dit apparat, kan en elektrisk spredning mærkes på grund af tilstedeværelsen af en radiointerferensdæmper.

• TRI 5 S

Der medfølger en lysnetledning med Trio, som gør, at den kun kan tilsluttes en strømforsyning på 220-230 V mellem faser, eller mellem fase og nul. Tilslut sikringsfatning.

• TRI 5

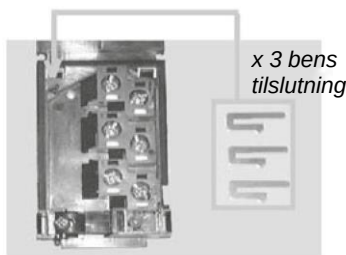
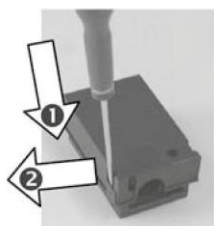
"afhængigt af modellen kan produktet blive leveret med eller uden ledning. Hvis ledningen ikke medfølger: Ledningstypen og strømtilslutningen skal være i overensstemmelse med den medfølgende sikkerhedsvejledning- og tabel."

Samledåsen er placeret på bagsiden af Trioen.

Sådan åbner du samledåsen:

- Find de to tappe på siderne,
- anbring skruetrækkerbladet på forsiden af tappen, tryk det ind (1) og tryk ned (2)
- Løft dækslet af.

Klemmeblok

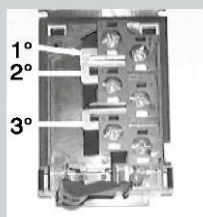


Sådan forbinder ud:

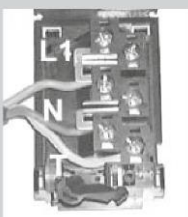
- Skru kabelgrebet af,
- før kablet gennem kabelgrebet,
- strip isoleringen af enden af hver ledning og tilslut dem i henhold til tallene vist i tabellen samt "benene".

Eksempel på tilslutning i en enkelt fase

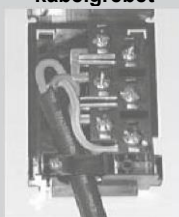
1 - Sæt benene i



2 - Sæt ledningerne i



3 - Før kablet gennem kabelgrebet



Forsigtig: Forkert tilspænding kan forårsage farlige opvarmningsrisici for strømforsyningskablet.

Når tilslutningen til apparatets klemmer er afsluttet, strammes kabelklemmen, og låget lukkes.

	Enkelt fase 220-230V~	Tre faser 220-230V3~	Tre faser 380-400V ~3N
KABEL TYPE-AERA	H05V2V2-F 3 G 4 mm ²	H05V2V2-F 4 G 2,5 mm ²	H05V2V2-F 5 G 1,5 mm ²
FORBINDELSE TIL SAMLEDÅSEN			
Tilslutning: Lav en bro med et samleben	2 faset Kobling 1-2 Kobling 2-3 5 Nul Kobling 4-5	1 faset Kobling 1-2 3 faset Kobling 3-4 5 faset	1 Fase 2 Fase 3 Fase 5 Nul Kobling 4-5
	T Jorden	T Jorden	T Jorden

VANDTILSLUTNING - VANDAFLEDNING

VANDTILSLUTNING:

Indløbs- og afløbsslangerne kan føres til venstre eller højre. Opvaskemaskinen kan tilsluttes enten koldt eller varmt vand, så længe det ikke er varmere end 60°C.

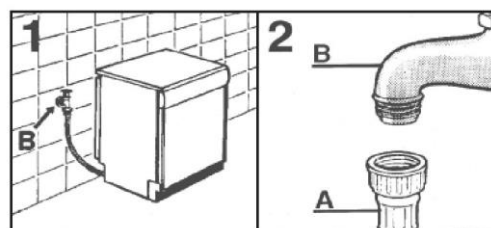
Vandtrykket skal være mellem 0,08 MPa og 0,8 MPa. Kontakt serviceafdelingen for råd, hvis trykket er under minimum.

Tilløbsslangen skal tilsluttes en hane, så vandtilførslen kan afbrydes, når maskinen ikke er i brug (fig. 1). Opvaskemaskinens indløbsslange er udstyret med en 3/4" gevindforbindelse (fig.2).

Tilløbsslangen "A" skal være tæt forbundet med en 3/4" hane "B".

Vandtilslutningen af opvaskemaskinen må udelukkende ske med det medfølgende rør. **Brug ikke et gammelt rør.**

Hvis maskinen er tilsluttet nye rør eller til rør, der ikke har været i brug i længere tid, skal vandet ledes igennem i nogle minutter, før tilløbsslangen tilsluttes. På denne måde vil ingen aflejringer af sand eller rust tilstoppe vandtilstrømningsfilteret.

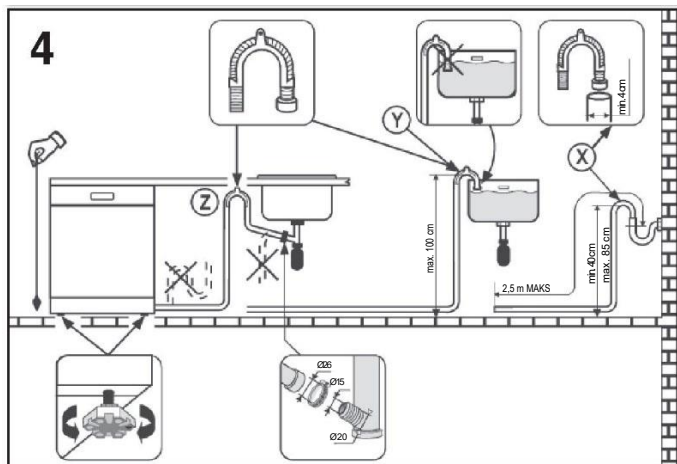


AFLEDNING AF VAND:

Pas på ikke at bøje eller knække afløbsslangen, når den tilsluttes til maskinen, så vandet kan løbe frit fra den (fig.4y). Afløbsslangen skal være mindst 40 cm over gulvniveau, og den skal have en indvendig diameter på mindst 4 cm. Det er tilrådeligt at montere en lugtdæmpende luftfælde (fig.4x).

Om nødvendigt kan udløbsslangen forlænges op til 2,6 m, forudsat at den holdes i en maksimal højde på 85 cm over gulvniveau. Kontakt kundeservice for dette.

INSTALLATION

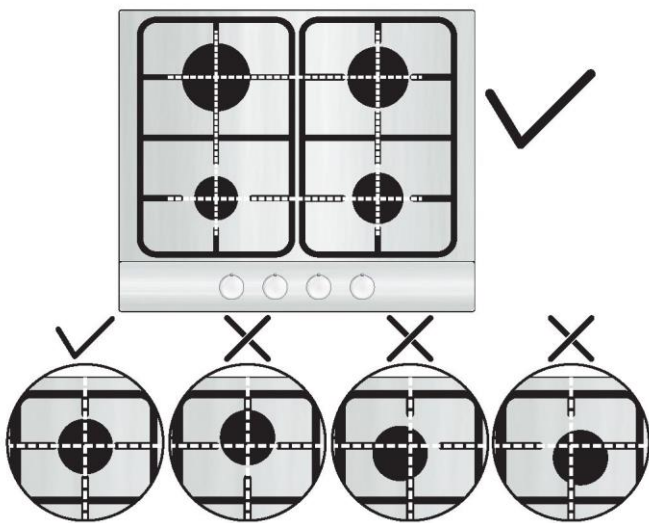


Slangen kan hænges over siden af vasken (den må ikke nedsænkes i vand, for at forhindre vand i at blive suget tilbage til maskinen, når denne er i drift) Tjek at der ikke er knæk i indløbs- og udløbsslangerne. Kontakt kundeservice for om nødvendigt at forlænge, tilløbsslangen.

GASBRÆNDERE

Dette apparat må kun bruges til det formål, det er beregnet til, husholdningsmad og enhver anden brug vil blive betragtet som ukorrekt og kan derfor være farlig. Producenten er ikke ansvarlig for skader eller tab som følge af forkert brug.

Før du bruger brænderen, skal du sørge for, at gitterets omkredse centrerer om brænderen som nedenstående figur.



BRUG

Hver brænder styres af en hane med progressive indstillinger, der tillader:

- * et bredere udvalg af indstillinger fra den maksimale position til den laveste og mest præcise,
- * lettere flammeregulering i henhold til grydens diameter,
- * ingen risiko for at slukke flammen eller slukke, når flammen skrues hurtigt ned.

TÆNDING

ANBEFALINGER: Når brænderne ikke er i drift, skal den generelle gashane altid være lukket.

Inden gaskomfuret tændes, skal du sikre dig, at brænderdyserne er korrekt placeret i deres position.

- Tænd for gashanen,
- Et symbol ud for hver reguleringsknap angiver, hvilken brænder der er tændt.

• Drej og tryk den relevante brænderreguleringsknap ind til ☆ symbolet, og hold den trykket ind, indtil flammen tænder. På modeller udstyret med elektronisk tænding antændes flammen af en elektrisk gnist. Dette betjenes med knappen eller ved at trykke på knappen (for modeller med tænding under knappen).

For modeller, der ikke er udstyret med elektronisk tænding, **eller hvis der ikke er strøm**, tænd flammen med en tændstik.

Advarsel: Under alle omstændigheder, hvis brænderen ikke er tændt efter 5 sekunder, skal du stoppe med at betjene enheden og vente mindst 1 min, før du forsøger at tænde brænderen igen

NB: For modeller udstyret med **SIKKERHEDS**termoelementet, holdes knappen trykket ind i et par sekunder for at aktivere sikkerhedssystemet. Hvis knappen slippes med det samme, er der ikke tid til, at sikkerhedssystemet aktiveres, og flammen går ud. Hvis dette sker, skal du gentage tændingsproceduren fra begyndelsen og vente længere, efter at flammen er tændt. Den hurtige termoelementsikring afbryder automatisk gasforsyningen, hvis flammen ved et uheld slukkes.

Hvis der er særlige lokale gasforsyningsforhold, som gør antænding vanskelig, anbefales det at gentage tændingsproceduren ved at dreje knappen til "minimum" (⬇).

- Indstil flammen i overensstemmelse med dine madlavningskrav. Mellemstillinger er tilgængelige mellem (⬇) og (⬆) indstillinger på reguleringsknappen.
- Drej reguleringsknappen tilbage til stopposition for at slukke flammen.
- Hvis brænderen slukkes ved et uheld, skal du dreje knappen til "0", vente et minut og derefter prøve at tænde igen.

GRYDER OG PANDER

For en korrekt brug af brænderne skal du vælge gryder, der matcher dimensionerne nedenfor:

- * Meget hurtig Ø 18 cm og mere
- * Hurtig Ø fra 16 til 26 cm
- * Halvhurtigt Ø 12 cm
- * Hjalpe Ø 10 cm

- Gryder med buet, rillet eller skæv bund anbefales ikke.

ADVARSEL: Hvis en flamme slukkes ved et uheld, skal du dreje knappen til slukket position og ikke forsøge at genantænde i mindst 1 minut.

Hvis gashanerne med årene bliver stive at dreje, er det nødvendigt at smøre dem.

Sådan betjening må kun udføres af kvalificerede serviceteknikere.

- Aluminiumsgryder kan efterlade mærker på det emaljerede grydestativ. Disse mærker kan nemt fjernes med en fugtig klud og et let skureprodukt.

NOGLE TIPS....

- Undgå at koge mad for hårdt. Maden tilberedes ikke hurtigere på denne måde. Faktisk udsættes den for kraftig omrøring, som kan få maden til at miste noget af sin smag.

SKÅN OG VÆRN OM MILJØET

- For at spare gas skal du sørge for, at flammerne ikke overlapper bunden af gryden.
- Brug ikke gasbrænderen med en tom gryde.
- Hvor det er muligt brug låg til at dække gryden. Reguler flammen, så den ikke overlapper grydens diameter.

DEN GLASKERAMISKE ZONE

RÅD

Brugen af redskaber af høj kvalitet er vigtig for at opnå gode madlavningsresultater:

- Brug altid køkkengrej af god kvalitet med perfekt flad og tyk bund.
- Sørg for, at bunden af gryden eller panden er tør.
- Brug pander, hvis diameter er bred nok til at dække overfladeenheden fuldstændigt.

VALG AF REDSKABER

Følgende information vil hjælpe dig med at vælge køkkengrej, der giver god ydeevne.



På etiketten skal du kontrollere mærket, der viser, om panden er kompatibel med den glaskeramiske plade.

Rustfrit stål: højt anbefalet. Særligt godt med en sandwichopbygget bund. Sandwichbasen kombinerer fordelene ved rustfrit stål (udseende, holdbarhed og stabilitet) med fordelene ved aluminium eller kobber (varmeledning, jævn varmefordeling).

Aluminium: tung vægt anbefales. God ledningsevne. Aluminiumsrester opstår nogle gange som ridser på kogepladen, men kan fjernes, hvis de renses af med det samme. På grund af dets lave smeltepunkt bør tyndt aluminium ikke anvendes.

Støbejern: brugbart, men anbefales ikke. Fungerer dårlig. Kan ridse overfladen.

Kobberbund/stentøj: tung vægt anbefales. God ydeevne, men kobber kan efterlade rester, der kan fremstå som ridser. Resterne kan fjernes, så længe kogepladen rengøres med det samme. Lad dog ikke disse gryder koge tør. Overophedet metal kan binde sig til glasplader. En overophedet kobbergryde vil efterlade en rest, der permanent vil plette kogepladen.

Porcelæn/emalje: God ydeevne kun med en tynd glat, flad bund.

ZONERNE

- **fremhæve zone:** den er operationel inden for 3 sekunder og er velegnet til jævn, homogen og vedvarende tilberedning.
- **Sprinter:** med sprinter-faciliteten kan der opnås reducerede tilberedningstider på op til 15 %.

BRUG

- Find tegnet, der svarer til den kogezone, du har brug for.
- Det anbefales, at varmetrinnet er på sit højeste, indtil det er ordentligt opvarmet, og derefter sænkes til det ønskede tilberedningstrin.



- Power-on-indikatorlampen tændes for at vise, at varmezonen er i drift.

- Hver zone er forbundet med en restvarmeindikator placeret på kogepladen. Den lyser, når varmezonens temperatur når 60°C og derofter. Den forbliver tændt, selvom enheden er slukket, indtil overfladen er kølet af.
- For at slukke for en varmezone skal du dreje den tilsvarende reguleringsknap indtil positionen "0".
- **Stillinger:** eksemplerne nedenfor er tænkt som en vejledning. Når du bliver fortrolig med at bruge din kogeplade, vil du være i stand til at finde de indstillinger, der passer dig bedst.

Placeringer			Nogle tips
1	1-2	Meget lav	Til at holde en ret varm, smelte smør og chokolade...
2	3-4	Lav	Langsom madlavning, saucer, gryderetter, risengrød pocherede æg...
3	5-6	Moderat	Bønner, frosne fødevarer, frugt, kogende vand...
4	7-8	Medium	Dampede æbler, friske grøntsager, pasta, pandekager, fisk...
5	9-10	Høj	Mere intens madlavning, omeletter, bøffer...
6	11-12	Meget høj	Steaks, koteletter, stegning...

SKÅN OG VÆRN OM MILJØET

- Brug pander, hvis diameter er bred nok til at dække overfladen helt. Størrelsen af panden bør ikke være mindre end varmeområdet. Hvis man bruger en gryde, der er lidt større, så bruges energien ved maksimal effekt.
- For at få mest ud af din kogeplade skal du placere gryden i midten af kogezone.
- Brug af låg reducerer tilberedningstiden og sparer energi ved at holde på varmen.
- Minimer mængden af væske eller fedt for at reducere tilberedningstiden.
- Start tilberedning på en høj indstilling, og reducer indstillingen, når maden er varmet igennem.

OVNUDSTYR (Afhængigt af modellen)

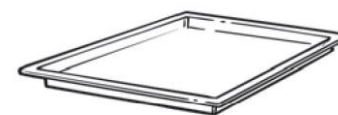
Det er nødvendigt at foretage starte med en rengøring af alt udstyret før den første brug. Vask det med en svamp. Skyl og tør grundigt.

- **HYLDEN:** den er til at holde på retter, tallerkener og køllesteg, når du laver mad med grillen. Den er forsynet med skinner, som gør det muligt at skubbe drypbakken ind.



Takket være dens specielle form forbliver hylden altid vandret, selv når den trækkes helt ud mod ovnens forside, og undgår dermed risikoen for, at tallerkener glider af eller vælter.

- **DRYPBAKKEN:** opsamler kød og grillsaft under grillning. Den kan lægges på hylden eller skubbes ind under den. Medmindre den bruges sammen med grillen, må drypbakken ikke opbevares i ovnen, mens den er i brug.



Brug aldrig drypbakken som en stegepande. Dette vil medføre, at der dannes røg og fedtstænk, og ovnen vil hurtigt blive plettet.

- **BAGEPLADEN** skal stilles på hylden. Det er til at lave små kager som vandbakkelse, småkager, marengs o.l...



Stil aldrig bageformen direkte på ovnbunden.

- **GRILLEN** er udstyret med et spyd og et håndtag, to gafler og en spydstøtte.

Når ovnen er i brug, skal alt ubrugt tilbehør fjernes.

TIMER TIL AFBRYDERE

- Den styrer ovnens funktion i mellem 1 og 120 minutter med øjeblikkelig start og automatisk stop. Når tiden er gået, afbryder timeren automatisk strømforsyningen til ovnen.

- Ovnens kan dog bruges uden programmering. Drej i dette tilfælde reguleringsknappen til håndpositionen.

Bemærk: For at indstille en tid skal du dreje reguleringsknappen med uret helt op til 120 minutter-mærket og derefter dreje den tilbage til den ønskede tid.

BRUG AF OVNE

MEGET VIGTIGT: Ovnen og opvaskemaskinen kan ikke bruges samtidigt.

For at bruge ovnen skal du slukke opvaskemaskinen.

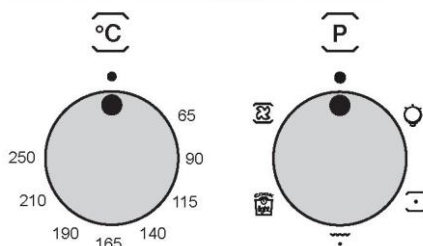
VIGTIG: hold altid små børn væk fra Trio, mens den er i brug. Hvis Trioen er udstyret med et låg, skal du løfte det op før brug.

TILBEREDNINGSMETODERNE (Afhængigt af model)

- **Konvektion + blæser** : Vi anbefaler, at du bruger denne metode til fjerkræ, kager, fisk og grøntsager. Varmen trænger bedre ind i maden, og både tilberednings- og forvarmningstiden reduceres. Du kan tilberede forskellige fødevarer på samme tid med eller uden den samme tilberedning i en eller flere positioner. Denne tilberedningsmetode giver en jævn varmefordeling, og lugtene blandes ikke. Giv cirka ti minutter ekstra, når du laver flere retter mad på samme tid.

- **Grill** : Anvendelse af hjælp af øverste varmeelement. Succes er garanteret til blandede grill, kebab og "gratinretter". Der kræves fem minutters forvarmning for at få elementet varmt.
- **Grill + spidvender** : med topvarmeelementet i forbindelse med drejespyddet opnås den ægte smag af en traditionel steg. Fjern alt tilbehør fra ovnen.
- Læg drypbakken på ovenbunden.
- Sæt den mad, der skal tilberedes på spyddet, og centrér den mellem de to gaffler.
- Sæt spyddet ind i beslaget, og skub beslaget og spyddet til det andet niveau. Spiddets ende vil så vende mod spalten i drivmekanismen.
- Sæt spyddet i drivmekanismen.
- **Konvektion + Grillspyd** : med grillspydet og den konventionelle madlavning på samme tid. Det giver mulighed for at spare tid, når du laver mad. Du skal dog selv sørge for at placere hylden med skinnerne vendt opad, og placere drypbakken på den.
- **"COOK LIGHT"** funktionen giver dig mulighed for at lave mad på en sundere måde ved at reducere den nødvendige mængde fedt eller olie. Kombinationen af varmeelementer med en pulserende luftcyklus sikrer jævne bageresultater.
- **Konventionel** *** Der anvendes både top- og bundvarmeelementer. Forvarm ovnen i 10 minutter. Denne metode er ideel til al traditionel stegning og bagning. Til tilberedning af rødt kød, roastbeef, lammekølle, vildt, brød, folieindpakket mad (papilloter), flæget wienerbrød. Sæt maden i dens fad på en hylde i midterposition.

- Drej reguleringsknappen på den ønskede tilberedningsmetode og indstil en temperatur:



- * Konventionel Temperatur fra 65°C til 250°C
- Grill Temperatur 200°C
- Grill + Spidvender Temperatur 200°C
- Konvektion + Grillspyd Temperatur fra 65°C til 250°C
- * Cook light Temperatur fra 65°C til 250°C
- Konvektion + blæser Temperatur fra 65°C til 250°C

* Testet i overensstemmelse med CENELEC EN 60350-1, der anvendes til definition af energiklasse.

- Drej betjeningsknappen på afbrydertimeren til håndposition eller på en programmering af varighed.



- Regulatorens indikatorlys indikerer, at termostaten virker. Den tændes og slukkes jævnlige under tilberedningstiden.

MADLAVNINGSRÅD

KØD:

Det er bedre ikke at salte kød før efter tilberedning, da salt får kødet til at stænke fedt.

Dette vil snarere ovnen og lave en masse røg. Køllestege af lyst kød, svinekød, kalv, lam og fisk kan sættes koldt i ovnen. Tilberedningstiden er længere end i en forvarmet ovn, men den varmer bedre igennem til midten, da varmen har mere tid til at trænge igennem stegen.

KORREKT FORVARMNING ER GRUNDLAGET FOR SUCCES TIL RØDT KØD.

KAGE - MØRDEJ OG SMÅKAGER:

Undgå at bruge blanke forme, fordi de reflekterer varme og kan ødelægge dine kager. Hvis dine kager bruner for hurtigt, så dæk dem med fedtsugende papir eller alufolie.

Advarsel: den korrekte måde at bruge folie på er med den blanke side indad.

Hvis den vender udad, reflekteres varmen af den blanke overflade og trænger ikke ind i kagen.

Undgå at åbne lågen i løbet af de første 20 til 25 minutter af madlavningen: sukkerbrødskegler, lagkagebunde, souffléer, brioche osv. får en tendens til at falde. Du kan tjekke, om kagerne er færdige, ved at prikke i midten med et knivblad eller metalstrikkepind. Hvis bladet kommer pænt tørt ud, er din kage klar, og du kan stoppe tilberedningen. Hvis bladet kommer fugtigt ud eller med stykker af kage på, skal du fortsætte med at bage, men sænke termostaten lidt, så den sluttet uden at brænde kagen på.

Følgende instruktioner er kun vejledende. Du ønsker måske at ændre dem efter din egen erfaring eller din personlige smag.

Forvarmningstider:

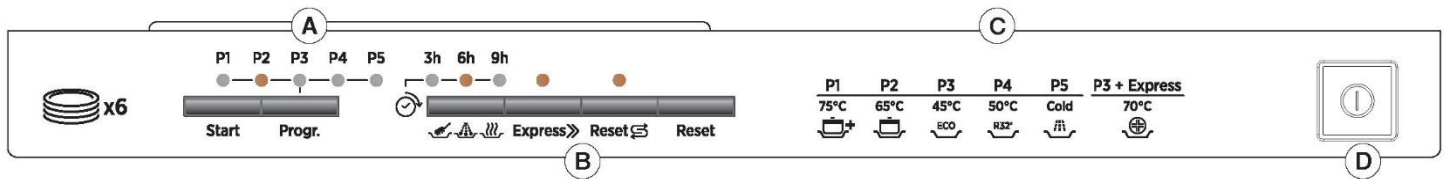
- 20 minutter mellem 210 og 250°C
- 15 minutter mellem 140 og 190°C
- 10 minutter mellem 65 og 115°C

MÆNGDE	MAD	Ovn-temperatur i °C	Hyldeposition fra bunden	Tilberedningstid i minutter
FISK				
	Ørred	200	1	15/25
1 kg	Hvilling	190	1	50
KØD				
1 - 1,5 kg	Roastbeef	190	1	90
1 kg	Kalvesteg	150/160	1	120/150
2 kg	Kalveragout	170/190	1	60/90
1 - 1,5 kg	Lammekølle	150/160	1	60/75
1 - 1,5 kg	Fårekølle	150/160	1	50/60
FJERKRÆ				
2 kg	Duer	150/160	1	45
4 kg	Gås	160	1	240/270
2 - 2,5 kg	And	175	1	90/150
1 - 1,5 kg	Kylling	170	1	60/80
FORSKELLIGE				
	Lasagne	200	1	40
	Souffléer	200	1	20
	Fritter	200	1	20
	Pizza	200	1	20
BAGVÆRK				
	Boghvedekage	175	1	40/50
	Frugtærte	180/190	1	20/30
	Småkager (surdej)	160	1	40/45
	Marengs	100	1	90
	Butterdej	200	1	20

SKÅN OG VÆRN OM MILJØET

undgå at forvarme ovnen, hvor det er muligt, og forsøg altid at fylde den. Åbn ovnlågen så sjældent som muligt, fordi varmen fra ovnrummet spredes, hver gang den åbnes. For at opnå en betydelig energibesparelse slukkes ovnen mellem 5 og 10 minutter før den planlagte afslutning af tilberedningstiden, og restvarmen, som ovnen fortsætter med at generere, anvendes. Hold tætningerne rene og i orden for at undgå varmespredning uden for ovnrummet.

BETJENING AF OPVASKEMASKINEN



- A Programvalgsindikator lyser
 B Programvalgsknap
 C Programbeskrivelse
 D TÆND/SLUK-knap

VALG AF PROGRAMMER OG SPECIELLE FUNKTIONER

Opvaskemaskinen og ovnen kan ikke bruges samtidigt.

Indstilling af et program

Åbn døren og tryk på tænd/sluk-knappen. De 4 programvalgs LED'er begynder at blinke.

- Indstil det ønskede program ved at trykke på knappen Programvalg, LED'en for det valgte program vil tænde (2 LED'er for KOLD SKYLNING-program).
- Luk døren (efter lydsignal), det valgte program starter automatisk.

BRUG AF OPVASKEMASKINEN

Åbning af lågen

Tag fat i håndtaget i frontpanelet og træk fremad. Hvis maskinen åbnes, mens den arbejder, slukker en elektrisk sikkerhedsanordning automatisk alt. For at maskinen skal fungere korrekt, bør døren ikke åbnes, mens den er i drift.

Lukning af døren

Læg kurven i opvaskemaskinen. Sørg for, at sprøjtearmen er fri til at rotere og ikke er blokeret af bestik, service eller pander. Luk døren, tryk på den for at sikre, at den er ordentligt lukket.

Afbrydning af et program

Det anbefales ikke at åbne lågen, mens et program kører, og især ikke under hovedvasken og sluttørning.

Apparatet stopper dog automatisk, når døren åbnes.

Når døren lukkes igen, fortsætter programmet automatisk.

Hvis du ønsker at ændre eller annullere et program, der kører, skal du udføre følgende procedure:

- Hold **"PROGRAMVALG"** knappen nede i mindst **5 sekunder**. Programindikatorlamperne tændes og slukkes individuelt og sekventielt, og der lyder nogle lydsignaler.
- Det kørende program vil blive annulleret, og alle program-indikatorlamper vil blinke.

Før du starter et nyt program, bør du kontrollere, at der stadig er vaskemiddel i beholderen. Efterfyld om nødvendigt dispenserens.

ADVARSEL: Hvis døren åbnes under tørrefasen, aktiveres et intermitterende lydsignal for at fortælle, at cyklussen endnu ikke er afsluttet.

En 5 sekunders alarm lyder (hvis den ikke er slået fra) 3 gange med 30 sekunders intervaller for at signalere, at programmet er afsluttet. Indikatorlys for det valgte program (2 indikatorlys for **"KOLDSKYLNING"** program) begynder at blinke.

Opvasken kan nu tages ud og opvaskemaskinen, der slukkes ved at trykke på **"TÆND/SLUK"** knappen eller tallerkener kan indlæses til et nyt program.

Alarmen for programslet kan slås fra på følgende måde:

VIGTIGT

Opvaskemaskinen skal ALTID være slukket, før denne procedure startes.

1. Hold **"PROGRAMVALG"**-knappen nede, og tænd samtidig for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"**-knappen (et kort lydsignal lyder).
2. Behold **"PROGRAMVALG"** knappen trykket i mindst 15 sekunder (i dette tidsrum vil der lyde 2 lydsignaler).
3. Slip knappen, når det andet lydsignal lyder (3 **"PROGRAMVALG"** indikatorlamper vil tænde).
4. Tryk på den samme knap igen: de 3 indikatorlamper (som indikerer, at alarmen er aktiveret) begynder at blinke (for at angive, at alarmen er slukket).
5. Sluk for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"** knappen for at bekræfte den nye indstilling.

Følg samme procedure for at tænde alarmen igen.



ADVARSEL!

Hvis der opstår et problem, skal du slukke for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"**-knappen og starte proceduren igen fra begyndelsen.

Lagring af det sidst anvendte program

Det sidst anvendte program kan huskes ved at følge nedenstående:

VIGTIGT

Opvaskemaskinen skal **ALTID** være slukket, før denne procedure påbegyndes.

1. Hold **"PROGRAMVALG"** knappen nede og tænd samtidig for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"** knap (et kort lydsignal lyder).
2. Hold **"PROGRAMVALG"** knappen trykket i mindst 30 sekunder (i dette tidsrum vil der lyde 3 lydsignaler).
3. Slip knappen, når det **TREDJE** lydsignal høres (alle indikatorlamper blinker).
4. Tryk på den samme knap igen: den blinkende indikatorlampe (hukommelse slået fra) holder op med at blinke og forbliver tændt (hukommelse tændt).
5. Sluk for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"** knappen for at bekræfte den nye indstilling.

Følg samme procedure for at deaktivere hukommelsen.

**ADVARSEL!**

Hvis der opstår et problem, skal du slukke for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"**-knappen og starte proceduren igen fra begyndelsen.

Hvis der er afbrydelse af strømforsyningen, mens opvaskemaskinen er i drift, gemmer en særlig hukommelse det valgte program, og når strømmen kommer tilbage, fortsætter det, hvor det slap.

OBS - Opvaskemaskinen er udstyret med en anti-overløbssikring, som i tilfælde af uregelmæssigheder griber ind ved at evakuere overskydende vand.

Fejlsignaler

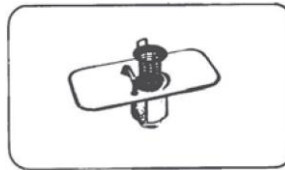
Hvis der opstår funktionsfejl eller fejl, når et program kører, blinker den LED, der svarer til den valgte cyklus (2 LED'er for KOLD SKYLNING) hurtigt, og et lydsignal vil blive aktiveret. I dette tilfælde skal du slukke for opvaskemaskinen ved at trykke på tænd/sluk-knappen. Efter at have kontrolleret, at vandtilførselsslansens hane er åben, at afløbsslangen ikke er bøjet, og at sifonen eller filtrene ikke er tilstoppede, genstart det valgte program. Kontakt kundeservice, hvis uregelmæssigheden fortsætter.

Vigtigt!

For at sikre den korrekte funktion af anti-overløbssikringen, anbefales det ikke at flytte eller at vippe opvaskemaskinen under drift.

Hvis det er nødvendigt at flytte eller vippe opvaskemaskinen, skal du først sikre dig, at vaskecyklussen er afsluttet, og at der ikke er vand tilbage i tanken.

FORELØBIGE FUNKTIONER OG RENGØRING AF FILTERENHEDEN



Filteringssystemet er sammensat af:

- en central filterkop, som fanger de største madpartikler.
- et fladt filter som kontinuerligt filtrerer vaskevandet.
- mikrofilteret, placeret under det flade filter, som fanger de mindste madpartikler, hvilket sikrer en perfekt skylning.

For de bedste resultater bør filterenheden kontrolleres og rengøres efter hver vask.

For at fjerne filterenheden skal du blot tage fat i håndtaget og løfte hele enheden ud.

Fjern det flade filter og vask hele enheden under en vandstråle. Om nødvendigt kan en lille børste bruges.

Den centrale kop hviler bare ovenpå for nem rengøring. Opvaskemaskinen er forsynet med et selvrensende mikrofilter, som kun kræver eftersyn cirka en gang hver 15. dag.

Det er dog tilrådeligt at kontrollere efter hver vask, at den centrale kop og det flade filter ikke er tilstoppet.

NB: Efter rengøring af filtrene skal du sikre dig, at de er monteret korrekt igen, det ene inde i det andet, og at det flade filter er korrekt placeret i bunden af opvaskemaskinen.

En dårlig placering af filterenheden kan have en negativ indvirkning på apparatets effektivitet.

Vigtigt: Brug aldrig opvaskemaskinen uden filter.

Indvendig rengøring af apparatet

Opvaskemaskinen kræver ikke særlig vedligeholdelse, fordi tanken er selvrensende.

- Tør regelmæssigt dørtætningen af med en fugtig klud for at fjerne alle madrester eller al afspændingsmiddel.
- Det anbefales at bruge maskinrens til opvaskemaskinen for at fjerne kalkstensrester eller snavs. Vi foreslår, at du kører en vask en gang i mellem med særlig maskinrens til opvaskemaskinen. Opvaskemaskinen skal være tom under alle rengøringsaktiviteter.
- Hvis du, på trods af normal rengøring af filtrene, bemærker, at tallerkner eller gryder ikke er ordentligt vaskede eller rengjorte, skal du kontrollere, at alle sprøjtehoveder på spulearmen er frie.

Hvis de er blokerede, skal du rengøre dem på følgende måde:

1. Spulearmen kan let fjernes ved at trække den opad.
2. Vask spulearmen under en vandstråle for at fjerne enhver blokering i sprøjtehovederne.
3. Når du er færdig, skal du sætte spulearmene på plads.

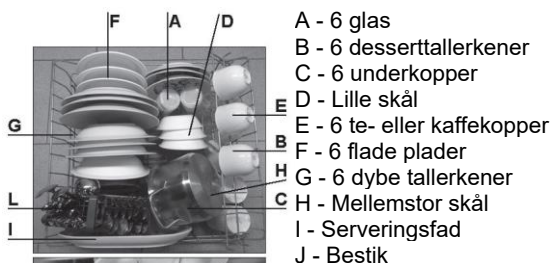
Advarsel: Brug ikke værktøjer, som kan deformere sprøjtehovederne.

ILÆGNING AF TALLERKENER

Kurven er omhyggeligt designet til at gøre indlæsningen let. For at opnå en god vaskeydelse skal du fjerne snavs fra opvasken (knogler, tandstikker, rester af kød og grøntsager) for at undgå at blokere filtrene, vandudløbet og vaskearmens dyse og som følge heraf reducere vaskeeffektiviteten.

Advarsel! for at undgå enhver skade fra bestik med knive eller skarpe spidser, kan de placeres med håndtagene opad.

INDLÆSNING AF EN INDSTILLING FOR 6 STEDER (EN 60436)



- A - 6 glas
- B - 6 desserttallerkener
- C - 6 underkopper
- D - Lille skål
- E - 6 te- eller kaffekopper
- F - 6 flade plader
- G - 6 dybe tallerkener
- H - Mellemstor skål
- I - Serveringsfad
- J - Bestik

ILÆGNING AF 4 STEDSINDSTILLINGER PLUS KASSEROLER

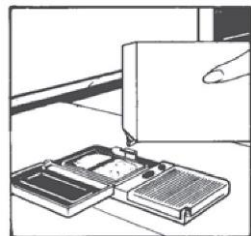
Gryderetter, salatskåle, supper, låg osv. kan lægges i kurven. Det er tilrådeligt at placere bestikket i den til dette formål beregnede kurv.

Hvis der er bestik med smalle håndtag, skal det placeres med håndtagene opad, for at undgå, at de falder ned gennem bunden af kurven og blokere vaskearmen. Læg ikke låg med træhåndtag i kurven, eller nogen, hvis låg er limet med harpiks.

PÅFYLDNING AF OPVASKEMIDLET

Det er vigtigt at bruge et vaskemiddel, der er specielt designet til opvaskemaskiner enten i pulver-, flydende- eller tablettform. Uegnede rengøringsmidler (som dem til opvask i hånden) indeholder ikke de rigtige ingredienser til brug i en opvaskemaskine og hindrer den effektive funktion.

Normal vask

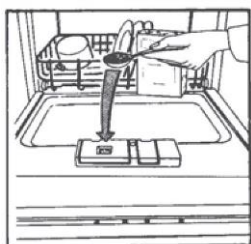


Vaskemiddelbeholderen er inde i døren. Dispenserlåget skal lukkes før hver vask. For at åbne det skal du blot trykke på låsen. Ved afslutningen af hver opvaskecyklus er låget altid åbent og klar til næste gang opvaskemaskinen skal bruges. Mængden af vaskemiddel, der skal bruges, varierer alt efter, hvor snavset servicet er og typen af vask. En dosis på 15 g anbefales normalt. Hvis vandet er hårdt, eller servicet er usædvanligt snavset, skal der påfyldes 25 g vaskemiddel.

Efter at have hældt vaskemidlet i dispenserens, skal du lukke låget, da ikke alle vaskemidler er ens, og instruktionerne på æsken med vaskemiddel kan variere.

Vi vil gerne minde brugerne om, at for lidt opvaskemiddel ikke renser opvasken ordentligt, mens for meget opvaskemiddel ikke blot ikke giver bedre resultater, men også er spild. Brug ikke en overdreven mængde vaskemiddel, og vær samtidig med til at begrænse skader på miljøet.

Intensiv vask

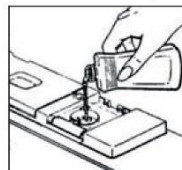


Når du bruger det intensive vaskeprogram, skal du tilsætte endnu en dosis vaskemiddel på ca. 15 g (1 suppeskefuld). Denne ekstra dosis skal puttes i den lille skuffe (se billedet)

OPFYLDNING SKYLLEMIDDELDISPENSEREN

AF

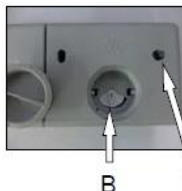
Skyllemiddelbeholderen "B" er til højre for opvaskemiddelbeholderen og har en kapacitet på omkring 130 ml.



Åbn låget og hæld nok væske i, som rækker til flere vaske. Prøv at undgå overbelastning. Luk låget.

Dette tilsætningsstof, som automatisk frigives under den sidste skyllecyklus, hjælper opvasken med at tørre hurtigt og forhindrer dannelse af pletter og skjolder. Det er altid tilrådeligt at bruge skyllemiddel.

Kontroller niveauet af afspændingsmiddel gennem indikatorrøjet "A", som er placeret i midten af dispenserne.



FULD - Mørkt

TOM - Lyst

REGULERING AF SKYLLEMIDDEL (fra 1 til 4).

Regulatorkontrollen "B" er under indikatoren og kan drejes med fingeren, den anbefalede position er "3". Vandets hårdhed kan bedømmes ud fra skorpedannelse eller ud fra tørhedsgraden.

Det er derfor vigtigt, at den korrekte dosering af afspændingsmiddel reguleres for at give de bedste resultater.

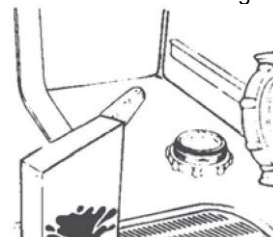
Hvis der efter vask

- . opstår striber på servicet, skal du reducere mængden med én position.
- . hvis der opstår hvidlige pletter, øges mængden med én position.

PÅFYLDNING AF SALT

Opvaskemaskinen er udstyret med et blødgøringsmiddel, der renser vandet for kalk, som kan forårsage kedelsten og beskadige opvaskemaskinen. I bunden af opvaskemaskinen er der en saltdispenser til regenerering af blødgøringsmidlet.

Blødgøringsenhedens filterelement skal genoplades med et salt, der er specielt fremstillet til opvaskemaskiner. Dette salt kan købes enten som tabletter eller som granulat.



For at tilføje salt skal du skrue hættan på saltbeholderen af i bunden og genopfylde beholderen.

Under denne operation vil der løbe lidt vand over, men fortsæt med at tilføje salt, indtil dispenserens er fyldt, rengør tråden for saltrester og stram hættan igen.

Hvis opvaskemaskinen ikke er påkrævet med det samme, skal du indstille programmet Kold skyl ("Eco+Rapid, 2 LED'er"), så saltopløsningen, der er løbet over, tømmes ud af vasketanken.

Saltbeholderen har en kapacitet på mellem 1,5 kg for effektiv brug af apparatet, den bør genopfyldes fra tid til anden i henhold til reguleringen af blødgøringsenheden.

Vandblødgøringsenhedens forskrifter skal udføres i overensstemmelse med tabellen og vejledningen på næste side.

NB: det er nødvendigt at tilføje vand, indtil dispenserens løber over. Installer kun opvaskemaskinen, så den fylder saltbeholderen helt.

BRUG

Regulering af blødgøringsanlægget med elektronisk programmeringsenhed

Blødgøringsanlægget kan behandle vand med en hårdhedsgrad på op til 60°Fh (fransk graduering) eller 33°Dh (tysk graduering) gennem 5 indstillinger.

Indstillingerne er angivet i panelet nedenfor:

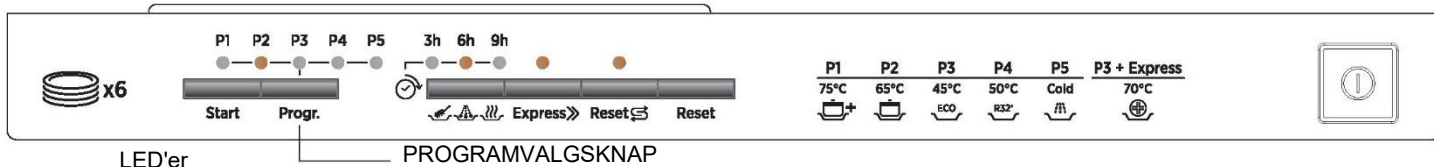
Niveau	Vandets hårdhed	Vandets hårdhed	Brug af regenererende salt	Indstilling af blødgøringsmiddel
	°fH (fransk)	°dH (tysk)		
0	0-8	4	nej	
1	9-20	5-11	ja	Indikatorlampe 1
2	21-30	12-17	ja	Indikatorlampe 1+2
3	31-40	18-22	ja	Indikatorlampe 1+2+3
4	41-60	23-33	ja	Indikatorlampe 1+2+3+4

VIGTIGT

Opvaskemaskinen skal **ALTID** være slukket, før denne procedure påbegyndes.

- Hold **"PROGRAMVALG"** knappen nede og **tænd** samtidig for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"** knap (et kort lydsignal lyder).
- Hold **"PROGRAMVALG"** knappen trykket i mindst 5 sekunder, **indtil** et lydsignal lyder. Nogle **"PROGRAMVALG"** indikatorlamper tændes for at angive det aktuelle indstillingsniveau for blødgøringsanlægget.
- Tryk på den samme knap igen for at vælge det ønskede vandblødgøringsniveau: hver gang der trykkes på knappen, tændes en indikatorlampe (vandblødgøringsanlæggets niveau angives med antallet af tændte lamper). Til **niveau 5** blinker 4 lys, for **niveau 0** vil alle lys være slukket.
- Sluk for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"** knappen for at bekræfte den nye indstilling.

ADVARSEL!
Hvis der opstår et problem, skal du slukke for opvaskemaskinen ved at trykke på **"TÆND/SLUK"**-knappen og starte proceduren igen fra begyndelsen (TRIN 1).



VASKEPROGRAM

Information til testlaboratorierne Generel

programsammenligning Ref. EN 60436 standarder:

- 1) Normal belastning
- 2) Shine-indstilling: "4"
- 3) Mængde vaskemiddel: 4 gr. til forvask, 10 gr. til vask.

FORBRUG (hovedprogrammer)			
Program	Energi (kWh)	Vand (L)	Placeringsindstilling
Universel	1,25	15	6
Hygiene+	0,93	12	6
Øko*	0,61	8	6
Hurtig 32'	0,60	8	6
Strømforbrug for slukket tilstand og venstre tændt tilstand: 0,5 W / 1 W			
af værdierne givet for programmer andre end miljøprogrammet er kun vejledende.			
* Værdierne måles i et laboratorium i henhold til den europæiske standard EN 60436			

Regenereringsfasen udføres i slutningen af vaskecyklisten.

- vandmængden forbrugt i regenereringsfasen er ca. 4 L med en stigning i energiforbruget på ca. 1 watt-time og 3 minutters cykluslud.
- hyppigheden af regeneration afhænger af indstillingerne valgt af brugeren baseret på vandhanevandets hårdhed.
- Angående miljøcyklisten er hyppigheden relateret til de indstillede positioner angivet i tabellen nedenfor:

Position	Frekvens
0	aldrig
1	1 hver 5 cyklussen
2	1 hver 3 cyklussen
3	1 hver 2 cyklussen
4	1 hver 1 cyklussen

Program	Beskrivelse		Tjekliste					Programindhold						Varighed
			Vaskemiddel til iblødsætning	Vaskemiddel til vask	Rens filteret	Tjek skyllemiddelbeholderen	Tjek saltbeholderen	Varm forvask	Kold forvask	Hovedvask	Første skyl	Andet skyl kold	Skyl med skyllemiddel	Med koldt vand
 65°C	Universalt	En gang om dagen - til normale snavsede pander og andre ting, der har stået til vask hele dagen.	☒	☒	☒	☒	☒		☒	65°C	☒		☒	80
 75°C Hygiene+	Hygiene+	En gang om dagen - til stærkt snavsede pander og andre ting, der har stået til vask. hele dagen.	☒	☒	☒	☒	☒	☒		75°C	☒	☒	☒	90
ECO 45°C	ØKO	Program til normalt snavset service (det mest effektive i forhold til dets kombinerede energi- og vandforbrug for denne type service). Program standardiseret til EN 60436.	☒	☒	☒	☒	☒		☒	45°C			☒	193
R 32' 50°C	Hurtig 32'	Hurtig vask til service, der skal vaskes umiddelbart efter måltidet. Vaskemængde til 4/6 kuverter.		☒	☒	☒				50°C	☒		☒	32
	Kold forvask	Kort kold forvask til genstande, der opbevares i opvaskemaskinen, indtil du er klar til at vaske en hel maskinfuld.			☒				☒					6

BRUG

NOGLE PRAKTISKE TIP....

- For at udføre et opvaskeprogram med en fuld maskine skal maskinen fyldes korrekt efter hvert måltid og køre en kold forvask mellem hver påfyldning for at fjerne pletter og større madrester.
- Opnå det bedste energi-, vand-, vaskemiddel- og tidsforbrug ved at bruge den anbefalede maksimale ladningsstørrelse.
- Manuel afvaskning af bordservice inden opvask fører til øget vand- og energiforbrug og anbefales ikke.
- Vask af bordservice i husholdningsopvaskemaskine forbruger som regel mindre energi og vand i brugsfasen end håndafvaskning, når husholdningsopvaskemaskinen bruges i overensstemmelse med vejledningen.

SÅDAN FÅR DU GODE VASKERESULTATER

- 1) Placer tallerkenene med forsiden nedad.
- 2) Prøv at placere tallerkenene på en sådan måde, at de ikke rører hinanden. Hvis de er påfyldt korrekt, vil du få bedre resultater.
- 3) Inden opvasken lægges i opvaskemaskinen, fjern eventuelt resterende mad (knogler, skaller, kødstykker eller grøntsager, kaffegrums, frugtskind, cigaretter osv., der kan tilstoppe udløbet og vaskearmsstrålerne.
- 4) Efter ilægning af opvasken skal du kontrollere, at opvaskearmen kan rotere frit.
- 5) Gryder og andet service, der har særligt genstridige madpartikler eller rester af brændt mad, skal ligge i blød i vand med opvaskemiddel.
- 6) Sådan vasker du sølv korrekt:
 - a) - skyl sølvet umiddelbart efter brug især hvis det har været brugt til mayonnaise, æg, fisk mm.
 - b) - Sprøjt ikke opvaskemiddel på det.
 - c) - hold det adskilt fra andre metaller.

HVAD DU SKAL GØRE, HVIS...

Du ønsker at stoppe opvaskemaskinen for at sætte mere service i, mens den er midt i en vask. Åbn lågen, læg opvasken i, og luk lågen, maskinen starter automatisk igen.

HVAD SKAL IKKE VASKES...

Det skal også huskes, at ikke alle retter er egnet til vask i opvaskemaskine. Vi anbefaler igen at bruge opvaskemaskinen til at vaske emner i termoplast, bestik med træ- eller plastikgreb, gryder med træhåndtag, emner i aluminium, krystal, blyindfattet glas, medmindre andet er angivet. Visse dekorationer kan falme. Det er derfor en god ide, inden du lægger hele batchen i, kun at vaske én af genstandene først, så du er sikker på, at andre som det ikke falmer.

Det er også en god idé ikke at putte sølvbestik med ikke-rustfrit stålhåndtag i opvaskemaskinen, da der kan være en kemisk reaktion mellem dem. NB: ved køb af nyt service eller bestik skal du altid sikre dig, at det er egnet til vask i opvaskemaskine.

EFTER BRUG - Efter hver vask skal du lukke for hanen, der tilfører vandet til opvaskemaskinen, og trykke tænd/sluk-knappen til positionen Off. Hvis opvaskemaskinen ikke skal bruges i et stykke tid, er følgende forholdsregler tilrådeligt:

- 1 - køør et vaskeprogram, men uden opvask, for at affedte maskinen,
- 2 - træk stikket ud,
- 3 - luk for vandhanen,
- 4 - fyld afspændingsmiddelbeholderen,
- 5 - lad døren stå lidt på klem,
- 6 - efterlad indersiden af maskinen ren,
- 7 - hvis maskinen skal efterlades et sted, hvor temperaturen er under 0°C, kan vandet, der er tilbage i dispensereren, fryse.

Derfor er det tilrådeligt at hæve temperaturen til over 0°C, cirka 24 timer, før maskinen tages i brug igen.

RENGØRING

- Før du udfører nogen form for rengøring, skal du:
- Afbryd apparatet fra strømforsyningen, og vent på, at alle de varme dele er afkølet.
- Brug aldrig slibemidler, ætsende rengøringsmidler, blegemidler eller syrer. Undgå sure eller basiske stoffer (citron, juice, eddike osv.) på den emaljerede, lakerede eller st. sektioner af rustfrit stål.

• DE EMALJEREDE DELE:

Ved rengøring af de emaljerede, lakerede eller forkromede sektioner bruges varmt sæbevand eller et ikke-ætsende rengøringsmiddel. Brug en egnet rengøringsopløsning til rustfrit stål.

• DEN GLASKERAMISKE KOGEPLADE

Brug ikke en svamp, der er for våd. Det er tilrådeligt at holde alle stoffer, der kan smelte, væk fra kogepladen, såsom plastikgenstande, sukker eller sukkerbaserede produkter.

Vedligeholdelse:

- anbring et par dråber af et specialrengøringsmiddel på kogepladens overflade.
- gnid eventuelle genstridige pletter med en blød klud eller med let fugtigt køkkenpapir.
- aftør med en blød klud eller tørt køkkenpapir, indtil overfladen er ren.
- Brug aldrig skuremidler, ståluld eller skarpe genstande til at rengøre glasovndøren, da dette kan medføre, at glasset splintres

Genstridige pletter:

- anbring et par dråber af et specialrengøringsmiddel på kogepladens overflade.
- skrab med en skraber, hold den i en vinkel på 30° i forhold til kogepladen, indtil pletterne forsvinder.
- aftør med en blød klud eller tørt køkkenpapir, indtil overfladen er ren.
- gentag handlingen om nødvendigt.

En skraber med barberblad vil ikke beskadige overfladen, så længe den holdes i en vinkel på 30°. Efterlad aldrig en skraber med et barberblad inden for rækkevidde af børn.

Et par tip:

Hyppig rengøring efterlader et beskyttende lag, som er afgørende for at forhindre ridser og slid.

Sørg for, at overfladen er ren, før du bruger kogepladen igen.

Brug et par dråber hvid eddike eller citronsaft for at fjerne mærker efter vand. Tør derefter af med absorberende papir og et par dråber specialrensevæske. Den glaskeramiske overflade vil modstå skrabning fra fladbundede kokekar, men det er altid bedre at løfte dem, når de flyttes.



RENGØRING

• OVNBEVÆGSEL

Pæren og dens kabel er lavet af materiale, der er modstandsdygtigt over for høje temperaturer: 230 V~ - E 14 base - 15 W - Temperatur 300°C, mini. Udskiftning af pæren: Afbryd strømforsyningen fra ovnen, før du forsøger at udskifte lampen. Vent til ovnen er afkølet, før der udføres arbejder.

For at skifte en defekt pære skal du blot skrue glasdækslet af, skrue pæren af, udskifte den med samme type, efter udskiftning af den defekte pære skrues beskyttelsesglasdækslet tilbage. Dette produkt indeholder en lyskilde af energimærke G.

• TILBEHØRET

Ovnhylden - bagværket: rengør ikke ovnhylden med skrappeslibemidler, skuresvampe eller skarpe genstande. Brug blot en klud opvredet i varmt sæbevand. Skyl med rent vand og tør derefter.

Drypbakken: efter grillning, fjern drypbakken fra ovnen og hæld fedtet i en beholder. Vask og skyl drypbakken i meget varmt vand med en svamp og vaskepulver. Hvis den stadig er plettet med klæbrig mad, nedsænkes den i sæbevand. Drypbakken kan rengøres i opvaskemaskinen. Sæt aldrig drypbakken tilbage i ovnen, hvis den stadig er snavset.

• OVNLÅGEGLASSET

Det anbefales at tørre ovndørens glas af med absorberende papir efter hver tilberedningscyklus. Hvis der er kraftige pletter, kan glasset rengøres med et svamperensmiddel.

• OVNDØR:

det er muligt at rengøre ovnlågen, mens den er på plads eller efter fjernelse.

For at fjerne døren, udfør følgende:

- . åbne døren helt,
- . slip krogene,
- . træk døren opad, luk den delvist, indtil den er fri.

For at genmontere det, skal du sørge for at flytte hængslerne omhyggeligt; et hak placeret under dem lader dig passe hængslerne korrekt.

Efter at døren er sat tilbage på dens understøtninger, monteres hængslerne i deres udgangsposition.

• **GASBRÆNDER:** Brænderne kan rengøres med sæbevand. For at genoprette deres oprindelige glans skal du bruge et husholdningsrengøringsmiddel til rustfrit stål. Efter rengøring skal du tørre brænderne og udskifte dem.

Det er vigtigt, at brænderne udskiftes korrekt.

Forkromede gitre og brændere

Forkromede gitre og brændere har en tendens til at misfarves ved brug.

Dette bringer ikke kogepladens funktionalitet i fare

• **Forsigtig:** Pas på, at der ikke kommer vand ind i brænderne.

Vores eftersalgsservicecenter kan levere reservedele, hvis det kræves.

• **LÅG:** når Trioen er kølet af, skal du blot rengøre med sæbevand og tørre med en ren klud. Før du løfter låget, skal du sikre dig, at alt, der kan spilde over, er fjernet.

• AFFALDSHÅNDTERING OG MILJØBESKYTTELSE



Dette apparat er mærket i overensstemmelse med EU-direktiv 2012/19/EU vedrørende elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE). WEEE indeholder både forurenende stoffer (som kan have en negativ indvirkning på miljøet) og grundelementer (som kan genbruges). Det er vigtigt, at WEEE-udstyret gennemgår specifikke behandlinger for at fjerne og bortskaffe de forurenende stoffer korrekt og genvinde alle materialerne. Enkeltpersoner kan spille en vigtig rolle for at sikre, at WEEE-udstyr ikke bliver et miljøproblem. Det er vigtigt at følge nogle få grundlæggende regler:

- WEEE-udstyr skal ikke behandles som husstandsaffald.

- WEEE-udstyr skal overdrages til dedikerede indsamlingsområder, der forvaltes af kommunen eller en registreret virksomhed

I mange lande kan der være indsamling af storskrald til stort WEEE-udstyr. Når du køber et nyt apparat, kan det gamle returneres til leverandøren, som skal acceptere det uden beregning, så længe apparatet er af samme type og har samme funktioner som det købte.

SKÅN OG VÆRN OM MILJØET

Hvor det er muligt brug låg til at dække gryden. Reguler flammen, så den ikke overlapper grydens diameter.

FEJLFINDING

HUSK! ovnen og opvaskemaskinen kan ikke bruges på samme tid.

Hvis opvaskemaskinen ikke virker, før du kontakter servicecenteret, skal du foretage følgende kontroller:

FEJL	ÅRSAG	AFHJÆLPE
1 - Maskinen er helt død	Stikket er ikke tilsluttet korrekt	Tilslut el-stik
	O/I-knappen er ikke blevet trykket	Tryk på knappen
	Ingen elektricitet	Tjek elforsyningen
	Døren er åben	Luk døren
2 - Maskinen trækker ikke vand	Se årsager til nr. 1	Kontrollere
	Vandhanen er lukket	Tænd for vandhanen
	Programvælgeren er ikke i korrekt position	Drej programvælgeren til korrekt position
	Indløbsslangen er bøjet	Fjern bøjningerne i slangen
	Tilløbsslangens filter er blokeret	Rengør filteret for enden af slangen
3 - Maskinen udleder ikke vand	Filteret er snavset	Rens filteret
	Udløbsslangen er bøjet	Ret udløbsslangen ud
	Udløbsslangeforlængerer er ikke tilsluttet korrekt	Følg instruktionerne for tilslutning af udløbsslangen omhyggeligt
	Udløbstilslutningen på væggen peger nedad ikke opad	Ring til en kvalificeret tekniker
4 - Maskinen udleder vand kontinuerligt	Udløbsslangens position er for lav	Løft udløbsslangen til mindst 40 cm over gulvniveau
5 - Sprayarmen høres ikke rotere	For stor mængde vaskemiddel	Reducer mængden af vaskemiddel
	Genstand forhindrer armen i at rotere	Kontrollere
	Tallerken og kopfilteret er meget snavset	Rengør tallerken og kopfilter
6 - På elektronisk apparat uden display: "Eco" kontrollampe og kontrollampe "No 1", med lydsignal	Vandtilførselshanen er slukket	Sluk for apparatet - Tænd for hanen - Genindstil cyklussen
7 - Lad opvask er kun delvist opvasket	Se årsagerne til nr. 5	Kontrollere
	Bunden af gryderne er ikke vasket godt	Brændte madrester skal lægges i blød, før pander sættes i opvaskemaskine
	Kanten af gryder er ikke blevet vasket godt	Flyt gryder
	Sprayarmen er blokeret	Fjern sprayarmen ved at skrue ringmøtrikken af med uret og vask under rindende vand
	Opvasken er ikke fyldt ordentligt	Stil ikke tallerkenerne for tæt sammen
	Enden af udløbsslangen er i vandet	Enden af udløbsslangen må ikke komme i kontakt med udløbsvandet
	Den forkerte mængde vaskemiddel er blevet målt ud; vaskemidlet er gammelt og hårdt	Forøg målet efter hvor snavset servicet er, og skift opvaskemiddel
	Hanen på saltbeholderen er ikke lukket særlig godt	Spænd den helt.
	Vaskeprogrammet er ikke grundigt nok	Vælg et mere energisk program
8 - Tilstedeværelse af hvide pletter på tallerkener	Vand er for hårdt	Tjek niveauet af salt og afspændingsmiddel, og reguler mængden. Kontakt servicecenteret, hvis fejlen fortsætter
9 - Støj under vask	Tallerkenerne banker mod hinanden	Læg tallerkener bedre i kurven
	Den roterende arm banker mod tallerkenerne	Læs tallerkenerne bedre
10 - Retterne er ikke helt tørre	Utilstrækkelig luftgennemstrømning	Lad opvaskemaskinens låge stå på klem ved slutningen af opvaskeprogrammet for at tillade opvask tørre naturligt